

## **Umowa dzierżawy**

**Nr ZG.2217.xxxxx**

zawarta w dniu **xxxxxx**. w Radzynie Podlaskim pomiędzy:

**Skarbem Państwa** Państwowym Gospodarstwem Leśnym Lasy Państwowe Nadleśnictwem Radzyń Podlaski 21-300 Radzyń Podlaski ul. Kocka 1  
zwanym w treści umowy „**Wydzierżawiającym**”,

reprezentowanym przez Nadleśniczego Nadleśnictwa Radzyń Podlaski mgr inż. xxxxxx

**a**

xxxxxx, zwaną w treści umowy „**Dzierżawcą**”, zamieszkałą/ym/z siedzibą xxxxxx  
PESEL/NIP/REGON xxxxxx, adres e-mail xxxxxx, nr telefonu xxxxxx

### **§ 1**

#### **Przedmiot umowy**

1. Wydzierżawiający oświadcza, że:

- a) Przysługuje mu tytuł prawny do nieruchomości gruntowej położonej w powiecie xxxxxx, gminie xxxxxx, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka ewidencyjna nr xxxxxx, obręb ewidencyjny xxxxxx, dla której Sąd Rejonowy w xxxxxx prowadzi księgę wieczystą nr xxxxxx
- b) nieruchomość będąca przedmiotem umowy jest wolna od jakichkolwiek obciążeń na rzecz osób trzecich, które mogłyby ograniczyć jego używanie przez Dzierżawcę oraz stanowią własność Skarbu Państwa i pozostają w zarządzie Państwowego Gospodarstwa Leśnego Lasy Państwowe Nadleśnictwa Radzyń Podlaski. Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 28 września 1991 r. o lasach (Dz. U. z 2022 r. poz. 672, 1726,2311.)
- c) na podstawie przepisu art. 35 ust. 1 pkt 1 i 2a ustawy z dnia 28 września 1991 r. o lasach (Dz. U. z 2022 r. poz. 672, 1726, 2311.) upoważniony jest do reprezentowania Skarbu Państwa w zakresie stosunków cywilnoprawnych.

2. Przedmiotem dzierżawy jest część gruntu szczegółowo określonego w ust 1 pkt. a o dokładnym adresie leśnym i powierzchni jak w tabelce poniżej:

Lp	Gmina	Obr. ew.	Nr działki	Użytek	Leśnictwo	Skrócony adres leśny	Nr KW	Pow. [ha]
Suma:								

Przedmiot umowy został oznaczony na załączonej mapie kolorem niebieskim (załącznik nr, 1) która stanowi integralną część niniejszej umowy.

## §2

1. Niniejsza umowa zostaje zawarta na podstawie:
  - a) Zgody Dyrektora Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Lublinie Zn. spr.:  
xxxxxx
  - b) Zarządzenia Nadleśniczego Nadleśnictwa Radzyń Podlaski nr 56/2022 z dnia 27-12-2022r. ustalenia minimalnych przeliczników do stawek czynszu za dzierżawienie gruntów pozostających w zarządzie Nadleśnictwa Radzyń Podlaski

## §3

### Czas i cel umowy

1. Umowa niniejsza zostaje zawarta na okres określony począwszy od xxxxxx do 31.12.2033r. z którym dniem wygasa i nie może być milcząco przedłużona.
2. Wydanie przedmiotu umowy nastąpi na podstawie spisane go pomiędzy stronami umowy protokołu zdawczo-odbiorczego, w terminie nie dłuższym niż trzydzieści dni od daty zawarcia umowy. Protokół ten stanowi załącznik nr 2a do niniejszej umowy.
3. Okres dzierżawy określony w ust. 1 może być przedłużony na kolejny umowny okres na podstawie pisemnego wniosku Dzierżawcy złożonego na 6 miesięcy przed zakończeniem umowy w siedzibie Wydierżawiającego.
4. Celem umowy jest prowadzenie racjonalnej gospodarki rolnej.

## **§4**

### **Dostęp do przedmiotu dzierżawy**

1. Dzierżawca i osoby przez niego wskazane dojazd/ przechód do przedmiotu dzierżawy będą wykonywać bezpośrednio z drogi publicznej lub poprzez drogi leśne, jeśli zostały wskazane w załączniku nr 1, przy zachowaniu zasad porządku i bezpieczeństwa ruchu na drogach publicznych.
2. Dzierżawcy zabrania się blokowania przejezdności dróg dojazdowych do przedmiotu umowy.

## **§5**

### **Obiekty budowlane w tym tymczasowe obiekty budowlane i obiekty małej architektury**

1. Strony zgodnie stwierdzają, że w obrębie przedmiotu dzierżawy brak jest budynków, obiektów budowlanych oraz obiektów małej architektury
2. Każdorazowe posadowienie obiektów małej architektury lub tymczasowych obiektów budowlanych wymaga od Dzierżawcy uzyskania pisemnej zgody Wydierżawiającego i aneksowania o stosowne zapisy niniejszej umowy.
3. Samowolne wzniesienie obiektów budowlanych lub innych obiektów wyszczególnionych w ustawie Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994r. (Dz. U. z 2021 r. poz. 2351, z 2022 r. poz. 88. ) spowoduje wezwanie do przywrócenia terenu do stanu poprzedniego, a po bezskutecznym upływie terminu 1 m-ca od pisemnego wezwania, Wydierżawiający zatrzyma wzniesiony obiekt bez prawa do zwrotu poniesionych przez Dzierżawcę nakładów lub uprzątnie teren na koszt Dzierżawcy zgodnie z własnym wyborem.
4. Strony zgodnie postanawiają, że w trakcie i po zakończeniu stosunku dzierżawy Wydierżawiający nie zwróci Dzierżawcy kosztów związanych z posadowieniem tymczasowych obiektów budowlanych lub obiektów małej architektury niewyszczególnionych w niniejszej umowie oraz kosztów dokonanych przeróbek i adaptacji, ulepszeń i jakichkolwiek innych zmian w przedmiocie dzierżawy, a także rozbiórki.

## §6

### Obowiązki i prawa Wydzierżawiającego

1. Wydzierżawiający zastrzega, iż:

- a) nie ponosi odpowiedzialności z tytułu wystąpienia w mieniu Dzierżawcy szkód spowodowanych przez zwierzęta i ludzi oraz za szkody powstałe w wyniku działania sił przyrody lub innych, a także szkód powstałych w wyniku korzystania z dróg dojazdowych niezawinionych przez Wydzierżawiającego w tym wynikających ze stanu technicznego obiektów małej architektury, tymczasowych obiektów budowlanych i innych znajdujących się na przedmiocie dzierżawy niebędących własnością Wydzierżawiającego. Obciążają wyłącznie Dzierżawcę, który z tego tytułu nie będzie rościł pretensji do Wydzierżawiającego. Wydzierżawiający nie odpowiada za szkody spowodowane siłami natury.
- b) nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenia zaistniałe w czasie oddania na czas dzierżawy przedmiotu dzierżawy w wyniku, których doszłoby do utraty życia, zdrowia albo uszkodzenia ciała lub mienia osób uczestniczących i osób trzecich.
- c) nie ponosi odpowiedzialności z tytułu wystąpienia w mieniu Dzierżawcy szkód spowodowanych koniecznością wykonywania zabiegów związanych z prowadzeniem gospodarki leśnej w tym także zabiegów związanych ochroną lasu
- d) w przypadku zaistnienia potrzeby wykonywania zabiegów związanych z ochroną lasu tj. oprysku agrolotniczego lub oprysku naziemnego powiadomi Dzierżawcę o zaistniałym fakcie z minimum tygodniowym wyprzedzeniem na wskazany adres e-mail. W związku, z czym Dzierżawca zobowiązany jest do wstrzymania wszelkich prac, spotkań na okres prowadzenia zabiegów zagrażających życiu
- e) w przypadku zaistnienia zdarzeń gospodarczych wynikłych z prowadzenia gospodarki leśnej lub zmian powstałych z opracowywania Planu Urządzania Lasu warunkujących zmianę adresu leśnego dokona korekty adresu leśnego podanego w §1 ust. 2 oraz numeru zgody Dyrektora RDLP w Lublinie podanego w §2 ust. 2 pkt. a) niniejszej umowy informując Dzierżawcę wyłącznie drogą elektroniczną pismem podpisanym elektronicznym podpisem kwalifikowanym na podany adres e-mail w danych kontaktowych. Zmiana ta nie wymaga zawarcia pisemnego aneksu do niniejszej umowy pod warunkiem nie zaistnienia w treści nowej zgody Dyrektora RDLP w Lublinie na dzierżawę gruntów rolnych warunków

wymagających dodania stosownych zapisów obligujących Dzierżawcę i Wydzierżawiającego do ich przestrzegania.

- f) sam lub upoważniona przez siebie osoba ma prawo wstępu na teren przedmiotu dzierżawy i dokonania jego oględzin w celu skontrolowania przestrzegania przez Dzierżawcę postanowień umowy
  - g) Wydzierżawiający zastrzega sobie prawo wejścia na wydzierżawianą nieruchomość w celu m.in. wykonania prac geodezyjnych, melioracyjnych lub urządzeniowych. W przypadku modernizacji geodezyjnej działek ewidencyjnych, Wydzierżawiający ma prawo do wprowadzenia zmiany oznaczenia gruntów i zmiany powierzchni w zakresie zmiany danych ewidencyjnych.
2. Wydzierżawiający zobowiązuje się, że grunty, o których mowa w paragrafie 1 ust. 2 nie będą mogły być przedmiotem dzierżawy, sprzedaży ani zamiany przez okres obowiązywania niniejszej umowy.

## **§7**

### **Obowiązki i prawa Dzierżawcy**

1. Dzierżawca oświadcza, że w dniu podpisania niniejszej umowy znany jest mu stan, w jakim znajduje się przedmiot umowy, oraz że zapoznał się z jego granicami w celu uniknięcia naruszenia stanu posiadania gruntów nieobjętych niniejszą umową dzierżawy. Np. wycinanie, podcinanie drzew i krzewów na gruncie sąsiadującym z przedmiotem dzierżawy, rozkopywanie gruntu, podtopienie. Naruszenie przez Dzierżawcę stanu posiadania powoduje rozwiązanie umowy bez wypowiedzenia w trybie natychmiastowym oraz czyni go odpowiedzialnym prawnie i materialnie za wynikłe z tego tytułu szkody.
2. Dzierżawca zobowiązuje się:
  - a) przedmiot umowy zagospodarować i użytkować w sposób zgodny z zasadami zawartymi w niniejszej umowie i przepisami prawa w tym zgodnie z wymogami prawidłowej i racjonalnej gospodarki rolnej oraz zachować w nie pogorszonym stanie siedliska przyrodniczego XXXX występującego na działce oznaczonej numerem xxx (Wskazany na załączniku nr 1 purpurowym zakreskowaniem)
  - b) ponosić całkowitą odpowiedzialność za przestrzeganie wszelkich obowiązujących przepisów prawa związanych z charakterem prowadzonej przez niego działalności

na dzierżawionej nieruchomości, w tym w szczególności przepisów ustawy Prawo Budowlane, przepisów sanitarnych, przeciwpożarowych, BHP oraz do przestrzegania ustawy o odpadach i usuwaniu ich na własny koszt

- c) nie wprowadzać do środowiska przyrodniczego oraz przemieszczania w tym środowisku roślin, zwierząt lub grzybów gatunków obcych na dzierżawionym gruncie; oraz przestrzegać przepisy ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 roku o ochronie przyrody (tj. Dz. U. z 2022 r. poz. 916, 1726. z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2021 r. poz. 1973, 2127, 2269, z 2022 r. poz. 1079, 1260, 1504, 1576, 1747.).
- d) nie korzystać z przedmiotu umowy w sposób sprzeczny z treścią niniejszej umowy, a w szczególności: nie może lokalizować na przedmiocie umowy obiektów budowlanych i innych wskazanych w ustawie Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994r. (Dz. U. z 2021 r. poz. 2351, z 2022 r. poz. 88.) z wyłączeniem obiektów, o których mowa w § 5
- e) **Nie dokonywać na przedmiocie umowy bez zgody Wydierżawiającego wycinki drzew i krzewów. Wycinka możliwa jest za pisemną zgodą Wydierżawiającego i wyłącznie pod jego nadzorem.**
- f) na każde wezwanie Wydierżawiającego, jest zobowiązany do udostępnienia przedmiotu dzierżawy, w celu prowadzenia czynności związanych z ochroną przeciwpożarową lasu.
- g) nie używać otwartego ognia granicach przedmiotu umowy i w jego bliskim sąsiedztwie oraz współdziałać w celu zapobiegania pożarom na terenach leśnych i w sąsiedztwie lasów a także ograniczania skutków pożarów.
- h) nie powodować żadnych trudności i ograniczeń w wykonywaniu przez Wydierżawiającego jakichkolwiek czynności gospodarczych związanych z prowadzoną gospodarką leśną.
- i) informować Wydierżawiającego o każdej zmianie adresu do korespondencji tradycyjnej oraz adresu e-mail pod rygorem uznania za skuteczne doręczenie korespondencji pod wskazany adres znany Wydierżawiającemu w chwili zawarcia umowy.
- j) nie dokonywać zmian stosunków wodnych w tym poprzez wiercenie i kopanie ujęć wodnych,

- k) nie dokonywać zmian przeznaczenia przedmiotu dzierżawy na inny niż wskazany w niniejszej umowie.
- l) zachowywać przedmiot umowy w należyłym stanie przez utrzymanie porządku i estetyki na przedmiocie umowy jak również bliskim jego sąsiedztwie
- m) ubezpieczyć mienie będące jego własnością na własny koszt i własnym staraniem, znajdującego się na przedmiocie umowy od wszelkich zdarzeń losowych w tym w zakresie odpowiedzialności cywilnej, na czas obowiązywania niniejszej umowy w zakresie, jakim uzna za stosowne.
- n) podawać się corocznej kontroli postanowień niniejszej umowy
- o) zobowiązuje się do pokrywania przez okres obowiązywania niniejszej umowy wszelkich świadczeń publiczno-prawnych, o ile takie powstaną w związku z użytkowaniem przedmiotu umowy w tym podatku rolnego.
- p) nie składować jakichkolwiek odpadów na Wydzierżawionym gruncie i przestrzegać zapisów ustawy z dnia 14 grudnia 2012 roku o odpadach [Dz. U. z 2022 r. poz. 699, 1250, 1726, 2127.]
- q) dokonywać konserwacji istniejących urządzeń wodno-melioracyjnych

3. Dzierżawca bez zgody Wydzierżawiającego nie może oddać przedmiotu umowy osobie trzeciej do bezpłatnego używania ani poddzierżawiać, użyczać bądź oddawać przedmiotu umowy ani jego części do używania osobie trzeciej pod jakimkolwiek innym tytułem, bądź ustanawiać jakichkolwiek innych praw na rzecz osób trzecich oraz dokonać przelewu jakichkolwiek praw wynikających z treści niniejszej umowy.

4. Dzierżawca będzie ponosić całkowitą odpowiedzialność za ewentualne wypadki oraz szkody wyrządzone w związku z działalnością prowadzoną na przedmiocie umowy osobom trzecim jak i Wydzierżawiającemu.

5. Dzierżawca ma prawo pobierać wyhodowane (wyprodukowane) pożytki w postaci płodów rolnych, oraz podejmować niezbędne czynności w celu uzyskania dopłat bezpośrednich do produkcji rolnej prowadzonej na udostępnionym gruncie w oparciu o przepisy w tym zakresie obowiązujące, w tym: gromadzenia wymaganych dokumentów, wypisów i wyrysów z ewidencji gruntów oraz innych niezbędnych dokumentów na swój koszt (Wydzierżawiający upoważnia Dzierżawcę do uzyskania wymaganych dokumentów)

6. Dzierżawca nie może domagać się zwrotu nakładów na przedmiot dzierżawy, których celem jest utrzymanie przedmiotu dzierżawy w należyłym stanie, tj. w stanie zdatnym do normalnego korzystania, zgodnie z przeznaczeniem, w tym wydatków na niezbędne naprawy i konserwacje, zasiewy, płacenie podatków i ubezpieczenie rzeczy – i zrzeka się wszelkich roszczeń z tego tytułu.

## §8

### Oplaty

1. Dzierżawca zobowiązuje się do zapłaty czynszu dzierżawnego wg. wartości ustalonej na podstawie oferty złożonej w przetargu nieograniczonym a w dalszych latach w wysokości obliczonej na podstawie Zarządzenia Nadleśniczego Nadleśnictwa Radzyń Podlaski nr 56/2022 z dnia 27-12-2022r. w sprawie ustalenia minimalnych przeliczników do stawek czynszu za dzierżawienie gruntów pozostających w zarządzie Nadleśnictwa Radzyń Podlaski<sup>1</sup>

$$C[\text{zł/rok/ha}] = \text{Pow.drz} [\text{ha}] * P * \text{JPO}[\text{zł/ha}]$$

gdzie:

C- stawka czynszu dzierżawy za 1 rok użytkowania

Pow.drz- powierzchnia gruntu dzierżawionego wyrażona w hektarach do 4 miejsc po przecinku

P- wartość przelicznika

JPO- wysokość jednolitej płatności obszarowej za rok poprzedzający, wskazana przez Prezesa Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. W 2022 r. JPO wynosiło 518,01 zł/ha

Zgodnie z § 2 punkt 1 ww. zarządzenia wysokość przelicznika [P] wynosi dla poszczególnych gruntów objętych umową następująco:

xxxxxx.

---

<sup>1</sup> Pod warunkiem przekroczenia wartości czynszu obliczanego wg. przywołanego zarządzenia względem wartości czynszu ustalonego w drodze złożonej oferty podczas przetargu



2. W pierwszym roku obowiązywania umowy czynsz roczny wyniesie xxxxxx zł i zostanie naliczony proporcjonalnie do czasu trwania umowy w danym roku kalendarzowym.
3. Czynsz dzierżawny ustalony w drodze przetargu podlegać będzie co rocznej zmianie w związku ze zmianą wielkości jednolitej płatności obszarowej za rok poprzedzający, wskazanej przez Prezesa Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.
4. Zmiana ta nie wymaga zawarcia pisemnego aneksu do niniejszej umowy.
5. Czynsz, o którym mowa w pkt. 1 będzie płatny do 30 kwietnia każdego roku za dany rok na rachunek bankowy wskazany na wystawionych fakturach przez Wyzierżawiającego w terminie 14 dni od daty jej wystawienia.
6. Czynsz powiększa się o podatek VAT w wysokości ustawowej.
7. Dzierżawca oświadcza, że:
  - a) Wyraża zgodę i upoważnia Wyzierżawiającego do wystawiania w formie elektronicznej faktur duplikatów tych faktur oraz ich korekt powstałych w wyniku postanowień niniejszej umowy bez podpisu i wysłania ich drogą elektroniczną na wskazany na pierwszej stronie niniejszej umowy adres e-mail
  - b) zobowiązuje się przyjmować faktury, o których mowa w powyższym punkcie w formie papierowej, w przypadku, gdy przeszkody techniczne lub formalne uniemożliwią przesłanie faktur drogą elektroniczną.
  - c) uznaje fakturę za dostarczoną we właściwy sposób w chwili wysłania jej przez Wyzierżawiającego na wskazany przez niego adres e-mail.
  - d) przyjmuje do wiadomości, że faktury te będą przesyłane z następującego adresu e-mail: silp@lasy.gov.pl. (W przypadku jego zmiany Wyzierżawiający drogą elektroniczną poinformuje o jego zmianie)
8. Uchybienie terminu określonego w ustępie 5 spowoduje naliczenie odsetek za zwłokę w wysokości ustawowej za opóźnienia w transakcjach handlowych, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz. U. z 2022 r. poz. 893.) . Przy czym za dzień zapłaty uważa się dzień wpływu środków na konto Wyzierżawiającego.
9. W przypadku opóźnienia w zapłacie należności, Dzierżawca zobowiązany jest

(obok odsetek, o których mowa w ust. 8) do zapłaty Wydierżawiającemu bez konieczności jego wzywania, rekompensaty za koszty odzyskiwania należności zgodnie z art. 10 ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.

10. Dzierżawca zobowiązany jest do składania deklaracji i płacenia podatków dotyczących przedmiotu dzierżawy w gminie, na terenie, której znajduje się przedmiot dzierżawy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1452, 1512.).

## §9

### Rozwiązanie umowy

1. Wypowiedzenie umowy składa się w formie pisemnego oświadczenia strony.
2. Każda ze stron zastrzega sobie prawo rozwiązania umowy z trzy miesięcznym okresem wypowiedzenia lub rozwiązana jej na zasadzie porozumienia stron w każdym terminie na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. Wydierżawiający zastrzega sobie prawo do natychmiastowego rozwiązania niniejszej umowy dzierżawy bez zachowania okresu wypowiedzenia w wyniku wejścia w życie przepisów o reprivatyzacji, o ile realizacja tych przepisów będzie wymagała rozwiązania umowy.
4. Umowa dzierżawy może być jednostronnie i bez zachowania okresu wypowiedzenia rozwiązana przez Wydierżawiającego, jeżeli Dzierżawca:
  - a) wykorzystuje przedmiot umowy niezgodnie z celem, na jaki umowa została zawarta
  - b) narusza warunki i zobowiązania niniejszej umowyWarunkiem rozwiązania umowy w tym trybie jest brak zaniechania w ciągu 1 m-ca niezgodnych działań po uprzednim pisemnym wezwaniu Dzierżawcy do zaprzestania naruszeń.
5. Umowa może być rozwiązana przez Wydierżawiającego bez zachowania terminu wypowiedzenia w przypadkach, gdy grunty stanowiące przedmiot umowy będą niezbędne dla potrzeb gospodarki narodowej.
6. W przypadku rozwiązania umowy, Wydierżawiający nie ponosi odpowiedzialności za szkodę, jaką poniósł Dzierżawca w związku z dokonaniem nakładów inwestycyjnych na przedmiot dzierżawy, jak również w zakresie utraconych przez niego w wyniku

rozwiązania umowy korzyści oraz nie jest zobligowany do zwrotu poczynionych przez Dzierżawcę na przedmiot dzierżawy nakładów koniecznych i użytecznych oraz zapłaconego lub naliczonego czynszu dzierżawnego za dany rok.

7. Wydierżawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania lub naprawienia wyrządzonej szkody.

8. Oświadczenie Wydierżawiającego o rozwiązaniu umowy w przypadkach określonych w ust. 1-5 dokonane zostanie listem poleconym za potwierdzeniem odbioru.

9. Naruszenie obowiązków określonych w niniejszej umowie uprawnia Wydierżawiającego do dochodzenia od Dzierżawcy odszkodowania w wysokości poniesionej szkody oraz utraconych korzyści.

## **§10**

1. Za ewentualne szkody, jakie mogą być wyrządzone na gruntach Wydierżawiającego będących przedmiotem umowy (ewentualnie gruntach sąsiednich) przez Dzierżawcę lub podmioty, którymi się posługuje, odpowiada Dzierżawca, który jest zobowiązany do ich naprawienia w oparciu o przepisy Kodeksu Cywilnego i Ustawy o Lasach.

2. Oszacowanie szkód zostanie określone w protokole spisany przez przedstawicieli obu stron, a w przypadku, gdy Dzierżawca uchylać się będzie od spisania protokołu ustalającego szkody, Wydierżawiający uprawniony będzie dochodzić od Dzierżawcy pokrycia szkód na podstawie jednostronnego protokołu.

## **§11**

1. Z chwilą wygaśnięcia lub rozwiązania umowy, Dzierżawca jest obowiązany wrócić przedmiot umowy w takim stanie, w jakim powinien się on znajdować, stosownie do zasad racjonalnej i prawidłowej gospodarki rolnej na dzień zawarcia umowy.

2. Zwrot przedmiotu umowy na rzecz Wydierżawiającego nastąpi na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego (zał. nr 2b do umowy) sporządzonego przez strony lub upoważnionych przedstawicieli stron w terminie wskazanym przez Wydierżawiającego jednak nie później niż w ostatnim dniu obowiązywania umowy.

3. W przypadku uchylania się przez Dzierżawcę od obowiązku zwrotu przedmiotu umowy bądź podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego, Wydierżawiający jest uprawniony do jednostronnego przyjęcia przedmiotu umowy z zastrzeżeniem ust. 4.

4. W przypadku stwierdzenia przez Wydierżawiającego, że przedmiot umowy w chwili zwrotu nie znajduje się w stanie określonym w ust. 1, będzie on uprawniony do

obciążenia Dzierżawcy naliczeniami stanowiącymi równowartość poniesionej szkody-wartością prac niezbędnych do doprowadzenia przedmiotu umowy do stanu określonego w ust. 1.

## §12

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy dokonywane będą na piśmie pod rygorem nieważności, za wyjątkiem punktu e paragraf 6 i ust. 4 paragraf 7 niniejszej umowy.
2. Wszelkie spory powstałe na tle zawarcia, jak i wykonania umowy rozstrzygane będą przez Sąd powszechny właściwy dla miejsca położenia przedmiotu umowy.
3. Wszelkie załączniki do umowy stanowią jej integralną część.
4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy o lasach oraz innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
5. Strony oświadczają, że w prowadzonej działalności nie naruszają przepisów ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 roku o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego [t.j. Dz.U. z 2023 r., poz. 129],

## §13

1. W ramach realizacji niniejszej umowy, Wdzierżawiający będzie przetwarzał dane osobowe, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.U.UE.L.2016.119.1), zwanego dalej „RODO”.
2. Wdzierżawiający oświadcza, że posiada zasoby infrastrukturalne, doświadczenie, wiedzę oraz wykwalifikowany personel, w zakresie umożliwiającym realizację niniejszej umowy, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Wdzierżawiający oświadcza, że znane mu są zasady przetwarzania i zabezpieczenia danych osobowych wynikające z RODO.

3. Wydzierżawiający oświadcza, że jest administratorem danych, w rozumieniu art. 4 pkt. 7 RODO, przetwarzanych danych osobowych względem osoby/osób, które realizują niniejszą umowę.
4. Celem przetwarzania Państwa danych osobowych jest realizacja i wykonanie umowy cywilnoprawnej.
5. Podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b) RODO – przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy lub do podjęcia działań przed zawarciem umowy.
6. Wydzierżawiający może przetwarzać Państwa dane osobowe jako prawnie uzasadniony interes realizowany przez Wydzierżawiającego o ile prawnie uzasadniony interes wystąpi.
7. Dane osobowe mogą zostać ujawnione jednostkom organizacyjnym PGL Lasy Państwowe, dostawcom usług prawnych i doradczych w dochodzeniu należnych roszczeń (w szczególności kancelariom prawnym), dostawcom usług informatycznych, podmiotom, z którymi Wydzierżawiający będzie współpracował w ramach umów cywilnoprawnych.
8. Dane osobowe nie są przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy lub organizacji międzynarodowej.
9. Mają Państwo prawo do:
  - 1) dostępu do treści swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
  - 2) Sprostowania danych (art. 16. RODO),
  - 3) Usunięcia danych (art. 17 RODO),
  - 4) Ograniczenia przetwarzania danych (art. 18 RODO),
  - 5) Przenoszenia danych (art. 20 RODO),
  - 6) Wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych (art. 21 RODO),
  - 7) Niepodlegania decyzjom podjętym w warunkach zautomatyzowanego przetwarzania danych, w tym profilowania (art. 22 RODO).
  - 8) Wniesienia skargi do organu nadzorczego (Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 - 193 Warszawa) nadzorującego zgodność przetwarzania danych z przepisami o ochronie danych osobowych
10. Administrator ma obowiązek przechowywać dane osobowe nie dłużej niż w terminach przewidzianych prawem dla przedawnienia roszczeń oraz przez okres wynikający z Zarządzenia 74 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych z dnia

18 grudnia 2014 r. w sprawie jednolitego rzeczowego wykazu akt Państwowego Gospodarstwa Leśnego Lasy Państwowe.

11. Podanie danych osobowych jest wymogiem umownym lub warunkiem zawarcia umowy. Osoba/osoby, które realizują niniejszą umowę, są zobowiązana do ich podania. Konsekwencją niepodania danych osobowych może skutkować brakiem zawarcia i wykonanie umowy cywilnoprawnej.
12. Dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym o profilowaniu.

#### **§14**

1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, które otrzymują:
  - a) Wyzierżawiający
  - b) Dzierżawca
2. Integralną częścią umowy są następujące załączniki
  - a) Załącznik nr 1- Mapa przedmiotu dzierżawy
  - b) Załącznik nr 2a - Wzór protokołu zdawczo- odbiorczego wydania gruntu
  - c) Załącznik nr 2b - Wzór protokołu zdawczo- odbiorczego zwrotu gruntu

.....  
Wyzierżawiający

.....  
Dzierżawca



### PROTOKÓŁ ZDAWCZO – ODBIORCZY

W dniu ..... przekazujący przedstawiciel Wydierżawiającego xxxxxx -  
przekazuje,

a

xxxxxx zamieszkała/ły xxxxxx,

przyjmuje w dzierżawę na podstawie umowy nr ZG.2217xxxxxx z dnia xxxxxx grunty  
rolne wyszczególnione w poniższej tabeli

Lp	Gmina	Obr. ew.	Nr działki	Użytek	Leśnictwo	Skrócony adres leśny	Nr KW	Pow. [ha]
Suma:								

Opis przedmiotu dzierżawy:

Grunty rolne do użytkowania rolniczego

Dojazd wg. załącznika nr 1 umowy ZG.2217. xxxxxx z dnia xxxxxx

.....  
.....\*

Granice przedmiotu umowy zostały wskazane Przyjmującemu,

Przyjmujący nie\* wnosi uwag co do przedmiotu dzierżawy oraz jego granic.

.....  
.....\*

Niniejszy protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym  
dla Wydierżawiającego i Dzierżawcy.

.....  
Przyjmujący (Dzierżawca)

.....  
Przekazujący (Wydierżawiający)

.....  
Nadleśniczy (Wydierżawiający)

\* niepotrzebne skreślić





## PROTOKÓŁ ZDAWCZO – ODBIORCZY

W dniu ..... Przekazujący

xxxxxx, zwana w treści umowy ZG.2217. xxxxxx z dnia xxxxxx „Dzierżawcą”

przekazuje,

a przedstawiciel Wydierżawiającego

.....  
przyjmuje

grunt rolne wyszczególnione w poniższej tabeli

Lp	Gmina	Obr. ew.	Nr działki	Użytek	Leśnictwo	Skrócony adres leśny	Nr KW	Pow. [ha]
Suma:								

Opis przedmiotu dzierżawy:

Przedmiot dzierżawy zwrócony jest w stanie nie\* gorszym niż przed jego wdaniem w dzierżawę umową ZG.2217.xxxxxx z dnia xxxxxx., na przedmiocie dzierżawy brak naniesień niebędących własnością Wydierżawiającego/ znajdują się naniesienia będące własnością Wydierżawiającego\*.

.....  
.....\*

Niniejszy protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Wydierżawiającego i Dzierżawcy.

.....  
Przyjmujący (Wydierżawiający)

.....  
Przekazujący (Dzierżawca)

.....  
Nadleśniczy (Wydierżawiający)

\* niepotrzebne skreślić